



معلومات مسبقة محظور نشرها من مجلة "العلم لطب الترجمة" *Science Translational Medicine*

وهي مجلة تصدرها الجمعية الأمريكية لتقدم العلوم

<http://www.aaas.org/>

المقر الرئيسي:

1200 New York Avenue, NW
Washington, DC 20005
Phone: +1-202-326-6440
Fax: +1-202-789-0455

تقرير محظور نشره، على أن يتم السماح بنشره اعتباراً من الساعة الثانية من بعد ظهر يوم 8 فبراير 2012 بالتوقيت الصيفي لشرق الولايات المتحدة	للاتصال: ناتاشا بينول هاتف: +1-202-326-7088 البريد الإلكتروني: npinol@aaas.org
---	---

مقتطفات من عدد 8 فبراير 2012 من مجلة "العلم لطب الترجمة"

تجويد الخلايا يحسن نتائج العلاج الكيميائي

في ما يلي معلومات مسبقة محظور نشرها من العدد القادم من مجلة "العلم لطب الترجمة"، وهي مجلة تصدرها الجمعية الأمريكية لتقدم العلوم AAAS، وهي جمعية علمية لا تهدف للربح.

يرجى ذكر المجلة الدولية "العلم لطب الترجمة"، والجمعية الأمريكية لتقدم العلوم كمصدر لهذه المواد.

تجويد الخلايا يحسن نتائج العلاج الكيميائي: تشير دراسة جديدة أجريت على الفئران أن أياماً قليلة من الصوم قد تؤخر نمو الأورام، وتحسن نتائج العلاج الكيميائي. وتشير النتائج إلى أن الصيام قبل العلاج الكيميائي يقي تلك الحيوانات - وربما البشر - من الآثار الجانبية للعلاج.

وفي البحث الذي بين أيدينا، أظهر فالتر لونجو وزملاؤه في الفئران أن الصوم لمدة يومين، في حالة عدم وجود علاجات أخرى، يمكنه أن يؤخر ترقّي أنواعا مختلفة من السرطان، وفي بعض الحالات قد يكون يمثل فعالية أدوية العلاج الكيميائي السامة للخلايا.

وعلى أية حال، فإن الجمع بين الصيام والعلاج الكيميائي يبدو أنه أكثر فعالية في تقوية الخلايا الطبيعية (أي جعلها أقدر على مقاومة الأضرار الناجمة عن أدوية العلاج الكيميائي) من استخدام أي الطريقتين بمفردها. وفي الواقع، أدت توليفة الصيام والعلاج الكيميائي على المدى الطويل إلى تعزيز فترة البقاء على قيد الحياة، مع الخلو من السرطان، في ما يصل إلى 40 في المئة من الفئران المصابة بالأورام الأرومية العصبية neuroblastomas. ويرغم أن التجارب السريرية لاختبار تأثير الصيام في علاج السرطان لا تزال في مراحلها المبكرة، فهذه الدراسات تشير إلى أن دورات الصوم لديها القدرة على زيادة فاعلية العلاج الكيميائي. وتتسم هذه النتائج بأهمية خاصة في مرضى المراحل متقدمة من السرطان، والذين تكون فيهم أنواع العلاج التقليلية غير فعالة.

ملاحظة: يتم نشر هذا المقال هذا الأسبوع من خلال عملية النشر السريع بمجلة "العلم لطب الترجمة"، ولم يتم تحريرها بعد. وسيظهر في شكله النهائي في وقت لاحق.

اسم المقال: " دورات الصوم تؤخر نمو الأورام وتُحسّس مجموعة من أنواع الخلايا السرطانية للعلاج الكيميائي. "

المؤلفون وجهات عملهم:

C. Lee; S. Brandhorst; F.M. Safdie; M. Wei; S. Hwang; A. Merlino; V.D. Longo at University of Southern California in Los Angeles, CA; L. Raffaghello; G. Bianchi; V. Pistoia at Giannina Gaslini Institute in Genova, Italy; A. Martin-Montalvo; R. de Cabo at National Institute on Aging, National Institutes of Health in Baltimore, MD; L. Emionite at Animal Research Facility Istituto Tumori in Genova, Italy; S. Brandhorst at University Duisburg–Essen in Essen, Germany.

للاتصال:

فالتر لونجو Valter Longo

عبر الهاتف التالي: +1-213-740-6212؛ أو عبر البريد الإلكتروني: vlongo@usc.edu

يمكن إجراء المقابلات الصحفية مع الدكتور لونجو باللغتين الإنجليزية والإيطالية.

يرجى الاتصال بالدكتور لونجو لترتيب المقابلات الصحفية مع المؤلفين المشاركين باللغات الصينية، والإسبانية، والكورية، والألمانية.



المواد البصرية: تتوفر صور متعلقة بالمقال على الرابطين التاليين:

<http://www.eurekalert.org/jrnls/scitransmed/>

<http://www.eurekalert.org/jrnls/sci/>